

DOMAĆINI/HOSTS:

Osječko-baranjska županija/
Osijek-Baranja County
Grad Osijek/ City of Osijek

ORGANIZATORI/ORGANIZERS:

Klub članova „Selo“/ Association Klub
članova „Selo“ Hrvatski farmer d.d./
Hrvatski farmer, inc.

SUORGANIZATORI/COORGANIZERS:

Agronomski fakultet Sveučilišta u Zagrebu/
Faculty of Agriculture University of Zagreb
AZRRI d.o.o. Pazin/ AZRRI Ltd Pazin -
Agency for rural development of Istria
Državni zavod za zaštitu prirode/
State Institute for Nature Protection
Fakultet za menadžment u turizmu i
ugostiteljstvu, Opatija/ Faculty of Tourism
and Hospitality Management, Opatija
Hrvatska gospodarska komora/
Croatian Chamber of Economy
Hrvatska poljoprivredna agencija/
Croatian Agricultural Agency
Hrvatska poljoprivredna komora/
Croatian Chamber of Agriculture
Hrvatski centar za poljoprivredu, hranu
i selo/ Croatian Center for Agriculture,
Food and Rural Affairs
Hrvatski savez za konjički turizam/ Croatian
Association for Equestrian Tourism
Institut za međunarodne odnose (IMO)/
Institute for International Relations
Institut za poljoprivredu i turizam Poreč/
Institute for Agriculture and Tourism, Poreč
Institut za turizam Zagreb/ Institute for
Tourism, Zagreb
Meridijani d.o.o./ Meridijani Ltd
Međunarodna komisija za sliv rijeke Save
(Savska komisija)/ International Sava
River Basin Commission
Portal Organizatori.hr/ Portal Organizatori.hr
Poljoprivredni fakultet Osijek/
Faculty of Agriculture in Osijek,
University of J. J. Strossmayer
Udruga hrvatskih putničkih agencija/
Association of Croatian Travel Agencies
Udruga "Agroturizam Konavle"/
Association "Agritourism Konavle"
Udruga za razvoj sela „Slavonika“/
Association for Rural Development
"Slavonika"
Veleučilište VERN/ Polytechnic VERN
Turistička zajednica Grada Osijeka/
Tourist Board of the City of Osijek
Turistička zajednica Osječko-baranjske
županije/ Tourist Board of Osijek-Baranja
County

Osječko-baranjska županija/
Osijek-Baranja County
Grad Osijek/ City of Osijek
Grad Zagreb/ City of Zagreb
Koprivničko-križevačka županija/
Koprivničko-križevačka County
Ličko-senjska županija/ Lika-Senji County
Centar za brdsko-planinsku poljoprivredu
Primorsko-goranske županije/
Center for Hilly-mountain Agriculture
of Primorsko-goranska County
Splitsko-dalmatinska županija/
Split-Dalmatia County
Vukovarsko-srijemska županija/
Vukovar-Srijem County

**MEĐUNARODNI SUORGANIZATORI/
INTERNATIONAL ORGANIZERS:****ECOVAST/ECOVAST**

EuroGites/ EuroGites
Fakultet prirodoslovno-matematičkih i
odgojnih znanosti – Mostar/ Faculty of
Mathematics and Science Education -
Mostar
Fakultet za turizam i hotelijerstvo, Banja
Luka/ Faculty of Tourism and Hotel
Management, Banja Luka
Gospodarska komora Federacije BiH/
Chamber of Commerce Federation BiH
Međunarodni inštitut za turizam, Ljubljana/
International Institute for Tourism, Ljubljana
Prirodno-matematički fakultet - Univerzitet
u Novom Sadu/ Faculty of Mathematics
and Science - University of Novi Sad
Poljoprivredni fakultet Univerziteta u
Beogradu/ Faculty of Agriculture,
University of Belgrade
Privredna komora Beograd/
Belgrade Chamber of Commerce
Privredna komora Republike Srpske/
Chamber of Commerce and Industry of
Republika Srpska
Turistička organizacija Srbije/ National
Tourism Organisation of Serbia
Turistička organizacija Republike Srpske/
Tourist organization of Republic of Srpska
Univerzitet Crne Gore - Fakultet za turizam
i hotelijerstvo, Kotor/ University of
Montenegro - Faculty of Tourism and
Hotel Management, Kotor
Univerzitet u Novom Sadu - Poljoprivredni
fakultet/ Faculty of Agriculture,
University of Novi Sad
Visoka turistička škola – Beograd/
College of Tourism – Belgrade
Zajednički program Održivi turizam u
funkciji ruralnog razvoja MDG-F/
Sustainable Tourism for Rural
Development MDG-F

**TREĆI MEĐUNARODNI KONGRES O
RURALNOM TURIZMU**

„Ruralni turizam – pokretač održivog razvoja“
Osijek, hotel Osijek****, 23. – 26. svibnja 2012.

**THIRD INTERNATIONAL RURAL
TOURISM CONGRESS**

„Rural tourism – sustainable
development driver“

Osijek, Osijek**** hotel, May 23 – 26, 2012

3



KONGRES RURALNOG TURIZMA

Tajništvo Kongresa: Zagreb, Radnička cesta 52/1

T: +385-1-2337741, F: +385-1-2314184

E: info@hrvatski-farmer.hr; hrvatski-farmer@zg.t-com.hr

www.kongres-seoskog-turizma.org

OKVIRNI PROGRAM KONGRESA

GENERAL CONGRESS PROGRAMME

Kongres će započeti s radom u srijedu 23. svibnja 2012. godine u popodnevni satima s Okruglim stolom „*Quo vadis europski ruralni turizam?*“ otvorenim za javnost i sve sudionike Kongresa, čiji će aktivni sudionici biti predstavnici resora i različitih institucija iz regije.

Congress will start on Wednesday May 23rd 2012 in the afternoon hours with round table “Quo Vadis European Rural Tourism?” opened to the public and all participants of the Congress whose active participants will be representatives of the ministries and institutions from different regions.

Svečano otvorenje održati će se isti dan u večernjim satima.

The opening ceremony will be held on the same day in the evening hours.

Glavne teme Kongresa putem izlaganja bit će obradene u dva radna dana Kongresa (24. i 25. svibnja 2012. godine):

- Baština i tradicija u turizmu
- Turizam uz vode i rijeke i na rijekama i vodama
- Kreiranje i distribucija proizvoda ruralnog turizma
- Regionalni razvoj, financiranje i međunarodna suradnja
- Posebni oblici ruralnog turizma

The main topics of the Congress will be presented through the lectures during two work days of the Congress (May 24th and 25th 2012):

- *Heritage and Tradition in Tourism*
- *Water and River Tourism*
- *Creating and Distributing Products in Rural Tourism*
- *Regional Development, Financing and International Cooperation*
- *Special Forms of Rural Tourism*

Kongres će osim znanstvenoj i stručnoj javnosti biti namijenjen i turističkim seljačkim gospodarstvima te poduzetnicima u ruralnom turizmu za koje će se organizirati i subedukacija u obliku interaktivnih radionica.

The Congress is aimed at both scientific and expert participants, as well as tourist village households and rural tourism entrepreneurs, for whom sub-education will be organized in the form of interactive workshops.

U okviru Kongresa organizirat će se izložba na kojoj će se prezentirati proizvodi i usluge ruralnog turizma, domaća i strana literatura s tematikom ruralnog turizma te drugi proizvodi i usluge koji mogu doprinijeti uspješnijem poslovanju.

An exhibition will also be organized within the Congress, presenting rural tourism products and services, international and local literature on the subject of rural tourism, as well as other goods and services which can contribute to more successful business.

Kongres se zaključuje u subotu 26. svibnja 2012. u jutarnjim satima nakon čega slijedi stručna postkongresna tura za sve sudionike Kongresa.

The congress ends on Saturday May 26th 2012 in the morning and is followed by an expert post congressional tour for all participants of the Congress.

Poštovani poslovni partneri, dragi prijatelji,

Dear business partners and friends,

pozivamo vas na sudjelovanje na **Trećem međunarodnom kongresu o ruralnom turizmu** koji će se od 23. do 26. svibnja 2012. godine održati u Osijeku (Hotel Osijek****)

*We would like to invite you to participate on the Third international rural tourism congress to be held May 23. - 26. 2012 in Osijek (Hotel Osijek****).*

U organizaciju Trećeg međunarodnog kongresa ulazimo ohrabreni konkretnim učincima zaključaka dosadašnjih kongresa kao i pozitivnim odjekom nastalim nakon njihovog održavanja. Zbog činjenice da je Republika Hrvatska nedavno potpisala Ugovor o pristupanju Europskoj uniji logično je i da ovaj Kongres dobije međunarodni karakter u pravom smislu riječi.

We have started organising this congress encouraged by the concrete effects of the conclusions of previous congresses as well as the positive impact generated from those congresses. Due to the fact that Croatia had recently signed the Accession to the European Union Treaty it is only logical that this Congress obtains an international character in the true meaning of the word.

Kongres je namijenjen svima koji se direktno ili indirektno bave tematikom ruralnog turizma: od samih dionika odnosno vlasnika seljačkih domaćinstava i poduzetnika u ruralnom turizmu, postojećih i budućih, strukovnih udruženja, zadruga i udruga, državne uprave posebno resornih ministarstava, područne i lokalne samouprave, turističkih zajednica, međunarodnih institucija, pa sve do znanstvenih i stručnih institucija.

Congress is intended to all of those who are involved in rural tourism directly or indirectly: from the stakeholders, rural household owners and rural tourism entrepreneurs, current and future ones, trade associations, cooperatives and NGOs, government administration, special department ministries, regional and local self-administrations, tourist boards, international, scientific and professional institutions.

Detaljniji podaci o Kongresu nalaze se na:

More detailed information about the congress can be found on:

www.kongres-seoskog-turizma.org

Veselimo se i Vašem dolasku,

We look forward to seeing you,

Organizacijski odbor kongresa

Congress organization board